2CD0629

De la Sociedad Cultural Israelita B'ne Israel

2 mayo 1989 BOLETIN INFORMATIVO

GABRIELA MISTRAL Y EL PUEBLO JUDIO

por EFRAIN BEN YEHUDA

Escribir sobre Gabriela Mistral es como tener una moneda en la mano. Tiene dos caras.

Una de ellas es la conocida, llena de información relativa a su trayectoria literaria; a los episodios de su vida que influyeron en su obra; a su rico anecdotario. Pero también tiene un lado menos conocido, y respecto del cual poco se ha escrito y mucho se ignora, surgiendo periódicamente nuevas revelaciones.

Hace algunas semanas el país recordó el primer centenario del natalicio de esta singular mujer que, venida desde la agreste geografía del valle de Montegrande enriqueció la historia al lograr el Premio Nobel de Literatura en 1945, el primero para un escritor latinoamericano.

Esta efemérides ha dado paso a una serie de homenajes y artículos en torno a la insigne poetisa. La "divina Gabriela", como la llaman algunos.

Muchos han resaltado los aspectos netamente literarios de su obra.

Otros tantos se han referido a algunos aspectos de su fuerte y atormentado carácter.

También hubo líneas para hacer mención desu trayectoria como representante diplomático de Chile en el exterior.

Y así, suma y sigue.

Pero, -¿curiosa o casualmente?- hubo un aspecto del pensamiento y la acción de Gabriela Mistral (nacida Lucila Godoy Alcayaga) del cual virtualmente casi no se ha hablado. Y ese no es otro que su relación y su amor hacia el Pueblo Judío.

Recuerdo que tan sólo un artículo abordó el tema, aún cuando lo hizo en forma tangencial. Fue publicado en la edición dominical de uno de los diarios capitalinos y fue el producto de la prolífica pluma y del vasto conocimiento del presbítero Fidel Araneda Bravo, miembro de la Academia Chilena de la Lengua, y un antiguo colaborador del Instituto Chileno Israelí de Cultura.

Gabriela Mistral se sintió atraída hacia la Casa de Israel desde su muy temparana juventud. Más aún, en más de alguna ocasión pensó y sostuvo que muy posiblemente por sus venas corría sangre judía.

Esta atracción se hizo todavía más estrecha a través de la lectura que la poetisa hacía en forma periódica de una biblia que le fuera regalada siendo muy jóven y que le acompañara permanentemente.

Vinieron los años duros de la década de los treinta y la primera mitad de los cuarenta.

La era del Holocausto.

La autora de "Todas íbamos a ser reinas..." y de los "Piececitos de niños, azulosos de frío..." sintió en lo más íntimo de su ser el impacto del genocidio cometido en contra del pueblo judío, entre ellos un millón de pequeños.

Alma sensible por excelencia, escribió su poema "Al Pueblo Judío", que trasunta una expresión de identidad con el pueblo doliente, difícil de explicar en palabras.

Tal como el pueblo judío estuvo presente en los sentimientos de Gabriela Mistral, el recuerdo, la obra y el espíritu de Gabriela también está presente en el pueblo judío y en el Estado de Israel.

Cabe destacar en este sentido la publicación de una antología bilingue (español-hebreo) de las principales obras de la Mistral, que fuera editada por el Instituto de Relaciones Culturales Israelí-Iberoamérica, España y Portugal.

Asimismo, una escultura de la artistas nacional Laura Rodig, y que consiste en la mano de Gabriela Mistral, preside el departamento de Literatura Española de una de las Facultades de la Universidad Hebrea de Jerusalén.

Pese a la distancia del tiempo, y de la geografía en alguno de los casos, el Pueblo Judío -al que ella cantara con tanto amor- y el Estado de Israel -en nombre del Pueblo del Libro- no se olvidaron de Gabriela Mistral.

Con su verbo, esculpido en la memoria del tiempo por su mano, Gabriela Mistral exhibió esa misma fuerza y simultánea dulzura característica de las heroínas -bíblicas o modernas- del pueblo judío.

Confiamos que estas modestas líneas, escritas al pasar, constituyan un sentido homenaje a una mujer maravillosa, cuyo rostro que para muchos parecía duro, cobijaba en sí, pensamientos muy elevados en dignidad y sentimientos; y cuyo corazón latió muchas veces al unísono con aquel Pueblo Judío, tanto en sus horas de aflicciones como de alegría.

Gabriela Mistral y el pueblo judío [artículo] Efraín Ben Yehuda.

Libros y documentos

AUTORÍA

Ben Yehuda, Efraín

FECHA DE PUBLICACIÓN

1989

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Gabriela Mistral y el pueblo judío [artículo] Efraín Ben Yehuda.

FUENTE DE INFORMACIÓN

Biblioteca Nacional Digital

INSTITUCIÓN

Biblioteca Nacional

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile